



국제선 도착

國際航線到達 國際線到着
International Arrivals

B

항공 Flight	예정시간 Time	출발지 From	신용시간 New Time	출구 Exit	현황 Status
TW 108	6:10	MACAU	7:48	C	Landed
7C 3105	6:40	GUAM	6:56	B	Arrived
EY 8446	6:55	HO CHI MINH	8:05	B	Delayed
ET 1299	6:55	BANGKOK	7:56	B	Delayed
OZ 710	7:10	CEBU	7:06	B	Arrived
ZE 594	7:10	DA NANG	7:17	C	Arrived
OZ 740	7:20	PHNOM PENH	7:31	B	Arrived
RS 512	7:25	KOTA KINABALU	7:24	C	Arrived
KE 5464	7:25	DA NANG	7:22	C	Arrived
7C 2508	7:45	KOTA KINABALU	8:06	C	
OZ 578	7:55	ALMATY	7:53	B	
TG 6728	8:00	PHUKET	7:50	B	Landed
7C 2904	8:20	DA NANG	8:35	C	
TW 122	8:25	HO CHI MINH	8:55	C	
TW 146	8:25	HANOI		C	
TW 102	8:35	BANGKOK	10:00	C	Delayed
OZ 177	8:50	TOKYO/ HANEDA	8:43	B	
OZ 762	8:50	JAKARTA	10:13	B	Delayed
OZ 744	9:20	BANGKOK	9:29	B	
RS 552	9:20	DA NANG	8:52	C	

If your flight is not listed here, please refer to the flight

7:51

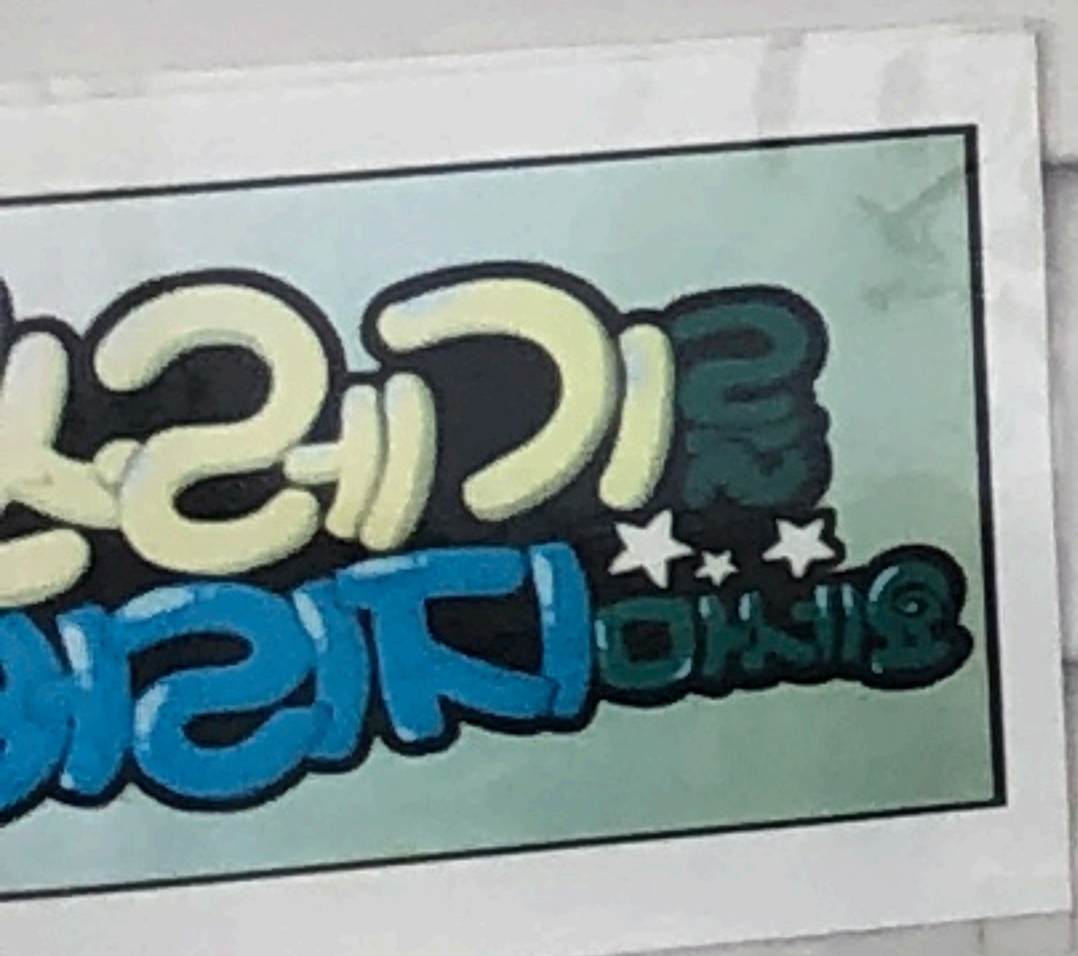
항공 Flight	예정시간 Time	출발지 From	신용시간 New Time	출구 Exit	현황 Status
7C 4904	9:40	NHA TRANG	9:12	C	
MM 001	9:45	OSAKA/ KANSAI		C	
OZ 552	9:45	ISTANBUL	11:46	B	Delayed
LJ 096	10:10	JOHOR BAHRU	10:06	C	
CZ 685	10:20	DALIAN		C	
LJ 222	11:00	FUKUOKA		C	
NZ 4051	11:00	OSAKA/ KANSAI		B	
MU 3697	11:05	SHANGHAI / PUDONG		C	
7C 1607	11:15	NAGOYA		C	
OZ 768	11:15	DELHI	11:16	B	
OZ 368	11:20	SHANGHAI / PUDONG		B	
CZ 681	11:35	SHENYANG		C	
UA 7321	11:40	TOKYO/ NARITA		B	
TW 298	11:40	OITA		C	
SU 5496	11:50	SAKHALINSK		B	
LH 712	12:00	FRANKFURT	11:34	B	
OM 301	12:00	ULAANBAATAR		B	
OZ 542	12:05	FRANKFURT	13:06	B	Delayed
TW 608	12:05	QINGDAO		C	
CZ 687	12:15	CHANGCHUN		C	

information monitors located in the arrival hall.



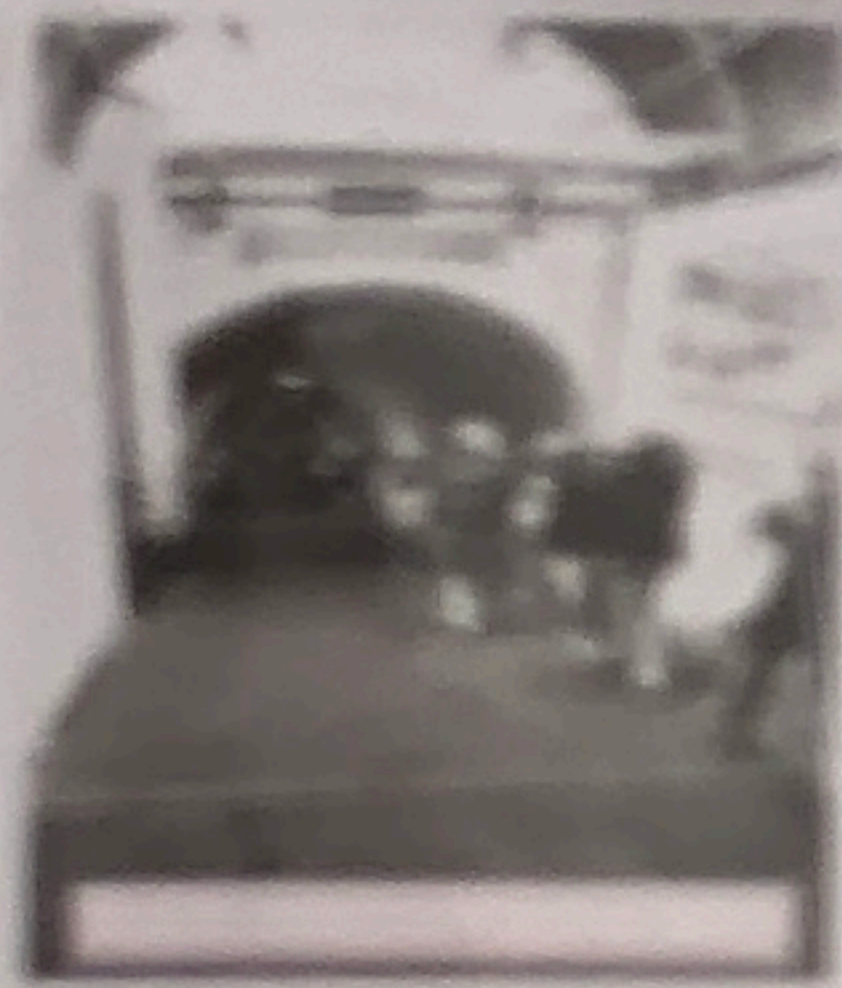
DMZ 관광 매표

DMZ Ticket Booth | DMZ售票处 | DMZ切符

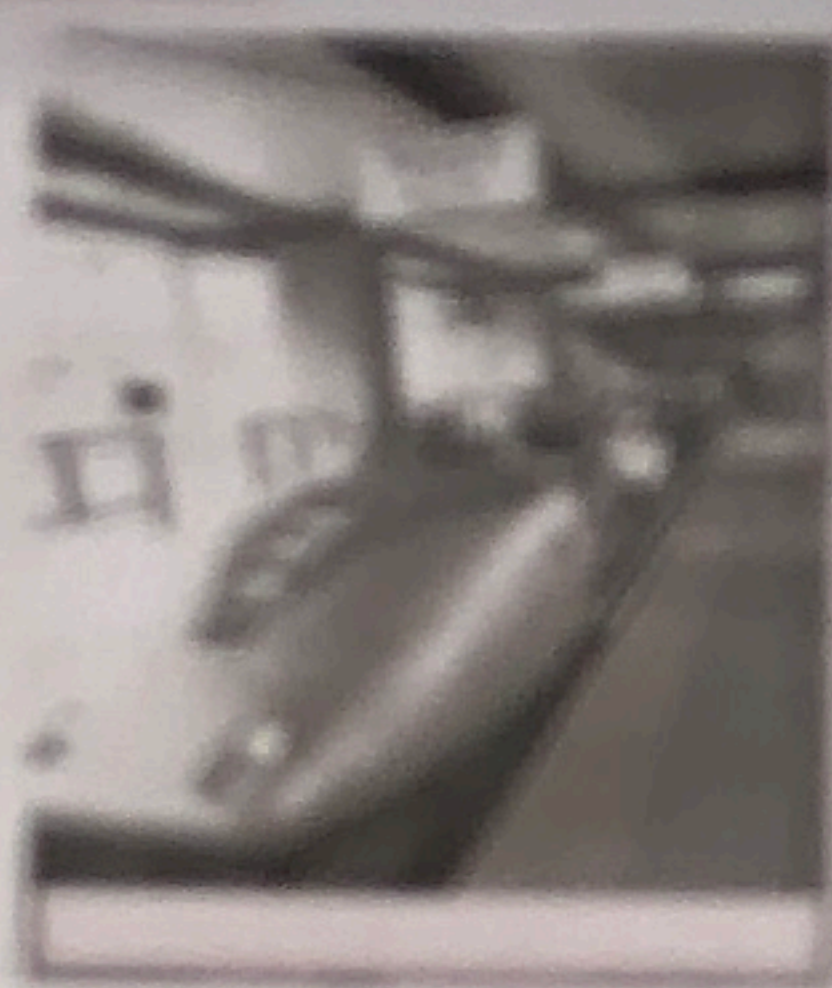


DMZ 안보관광

DMZ Security Tour | DMZ安保觀光 | DMZ安保観光



도보
Walkway



Memorial

제3땅굴 ▶ 도라전망대 ▶ 도라산역 ▶ 통일촌 (약 3시간 소요)
The Third Tunnel ▶ Dora Observatory ▶ Dorasan Station ▶ Tonglichon
第3地道 ▶ 都羅展望台 ▶ 都羅山駅 ▶ 統一村 (約需3小時時間)
第3トンネル ▶ 都羅展望台 ▶ 都羅山駅 ▶ 統一村 (約3時間所要)

★ DMZ 출입
작성후, 신분증
과 같이 제출해주시

일 Weekday | 푸른 | 青い

시간 Time	제3땅굴 내부관람방법 Inside Tour of Underground Tunnel
09:00	송강기 Shuttle-bus: 09:00 / 09:10
09:30	도보관람 Shuttle-bus: 09:30 / 09:40
10:00	도보관람 Shuttle-bus: 10:00 / 10:10
10:30	송강기 Shuttle-bus: 10:30 / 10:40
11:00	도보관람 Shuttle-bus: 11:00 / 11:10
11:30	송강기 Shuttle-bus: 11:30 / 11:40
12:00	도보관람 Shuttle-bus: 12:00 / 12:10
12:30	송강기 Shuttle-bus: 12:30 / 12:40
13:00	도보관람 Shuttle-bus: 13:00 / 13:10
13:30	송강기 Shuttle-bus: 13:30 / 13:40
14:00	도보관람 Shuttle-bus: 14:00 / 14:10
14:30	송강기 Shuttle-bus: 14:30 / 14:40
15:00	도보관람 Shuttle-bus: 15:00 / 15:10

관람을 위해 송강기 타고 내려갈 경우
관람을 위해 일어나서 내려갈 경우
When using the shuttle bus for the
Third Underground Tunnel Tour
When waiting for the Third Underground
Tunnel Tour
관람을 위해 송강기 타고 내려갈 경우
관람을 위해 일어나서 내려갈 경우
When using the shuttle bus for the
Third Underground Tunnel Tour
When waiting for the Third Underground
Tunnel Tour

토·일요일 Sat, Sun,
土・日曜日 | 土・日曜日

출발시간 Departure Time	제3땅굴 내부관람방법 Inside Tour of Underground Tunnel
09:20	송강기 Shuttle-bus: 09:20 / 09:30
09:40	도보관람 Shuttle-bus: 09:40 / 09:50
10:10	도보관람 Shuttle-bus: 10:10 / 10:20
10:30	송강기 Shuttle-bus: 10:30 / 10:40
11:00	도보관람 Shuttle-bus: 11:00 / 11:10
11:30	송강기 Shuttle-bus: 11:30 / 11:40
12:00	도보관람 Shuttle-bus: 12:00 / 12:10
12:30	송강기 Shuttle-bus: 12:30 / 12:40
13:00	도보관람 Shuttle-bus: 13:00 / 13:10
13:30	송강기 Shuttle-bus: 13:30 / 13:40
14:00	도보관람 Shuttle-bus: 14:00 / 14:10
14:30	송강기 Shuttle-bus: 14:30 / 14:40
15:00	도보관람 Shuttle-bus: 15:00 / 15:10

*동절기 15:00 까지

구분 (Category 区分 区分)		이용요금 (Admission Tickets 費用 費用)	
		송강기 Shuttle-bus 往還電車 往還電車	도보 Tour on Foot 歩行
개인 Individual 個人	일반 Adult 成人 成人	12,200	9,200
	청소년 (초·중·고) Children/Teenager 少年 少年	9,500	7,000
	경로 (65세 이상) Senior Citizen 高齢者 高齢者	7,700	6,200
	장애인/유공자 Disability/Person of Merit 障害者 障害者	5,200	3,700
	일반 Adult 成人 成人	7,000	4,000
단체 Group 団体	청소년 (초·중·고) Children/Teenager 少年 少年	5,000	2,500
	경로 (65세 이상) Senior Citizen 高齢者 高齢者	3,500	2,000
	장애인/유공자 Disability/Person of Merit 障害者 障害者	1,500	면
	일반 Adult 成人 成人	7,000	4,000
	일반 Adult 成人 成人	7,000	4,000

* 단체이용 : 30인 이상(동행단체)이며, 지체 관광객도 포함

* 장애인/장애인을 소지자 - 장애인/장애인을 소지한 자는 장애인/장애인을 소지한 자와 동반하여 입장 가능
- 장애인/장애인을 소지한 자는 장애인/장애인을 소지한 자와 동반하여 입장 가능











임진강역
Imjin River Station 400m →

제3땅굴
The third tunnel
第三地溝
←



40
km/h

버스 탑승 시, ID Card Tagging 필수
중 ID Card 미소지시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)

↑ 판문점
Panmunjeom

자유로 JAYU-RO

DMS SHUTTLE BUS
04 : 00
보 코
스리랑카행 버스보도
방화출입구 附



• 버스 탑승 시, ID Card Tagging 필수

※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)





한반도 평화수도

주요 도로 공사 구간
통행 제한 구간

· 버스 탑승 시, ID Card Tagging 필수
※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)

통일경제도시

생태문화

DMS SHUTTLE BUS

NEW
2013

• 버스 탑승 시, ID Card Tagging 필수

※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)





• 버스 탑승 시, ID Card Tagging 필수
※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)







※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑승
(신분증 미소지시 탑승 불가)

남북출입사무소

DMS SHUTTLE BUS

04 : 20

보 코

스비물산통신통보인

통신통보인 (주)







 분단의 끝 **통일의**

END OF SEPARATION, BEGINNING OF UNIFICATION 分裂的终点、统一的起点 分斷



도라
산방대

경고
이곳은 군사시설입니다
무단 접근 금지
단속단 24시간 순회 중

한반도 평화수도 PAJU













강한 청수 대한민국 육군
PRIDE & TRUST, ROK ARMY





Happy Together Strong 前進!

※ ID Card 미소지 시, 신분증 제출 후 탑
(신분증 미소지시 탑승 불가)





일단정지

DMZ SHUTTLE BUS

DMZ Shuttle Bus
DMZ Shuttle Bus
DMZ Shuttle Bus

04 : 20

보 코

스비물사통보안

통보물사규 (주)

국전쟁은
되었다.
술한
밝힌다.

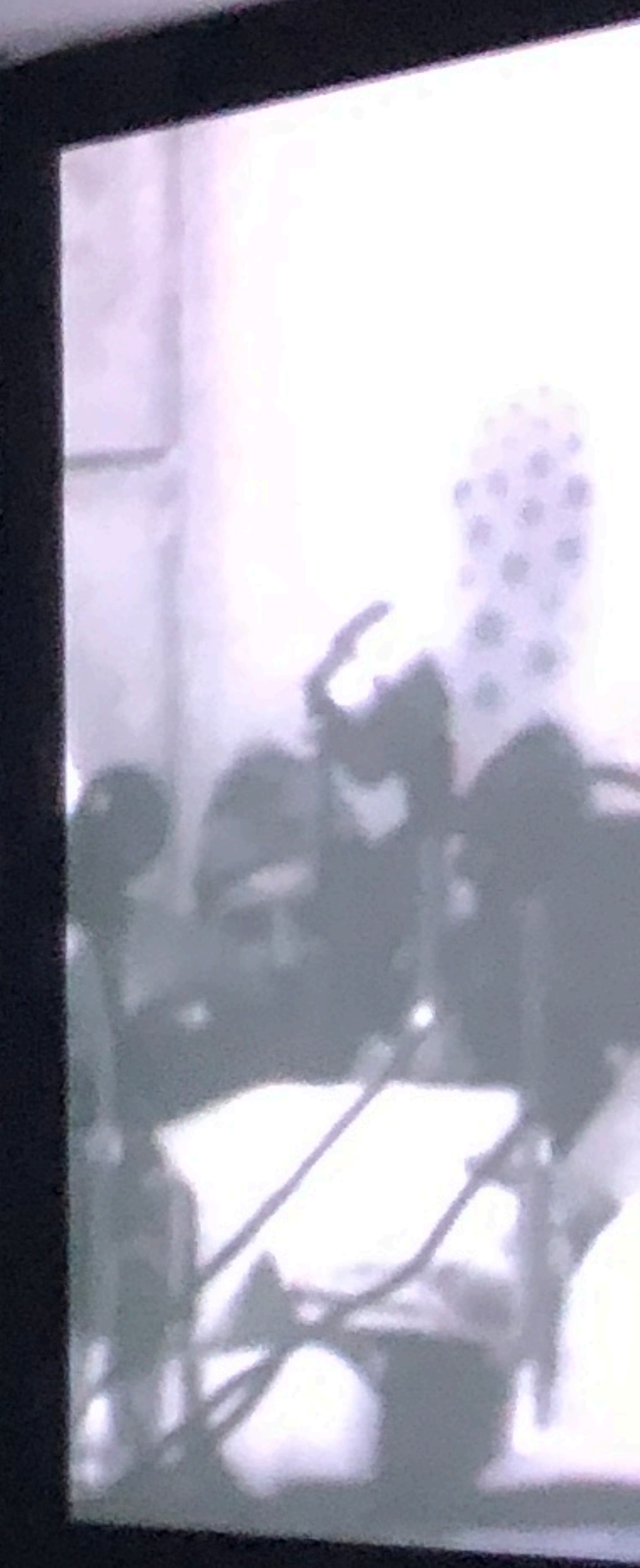
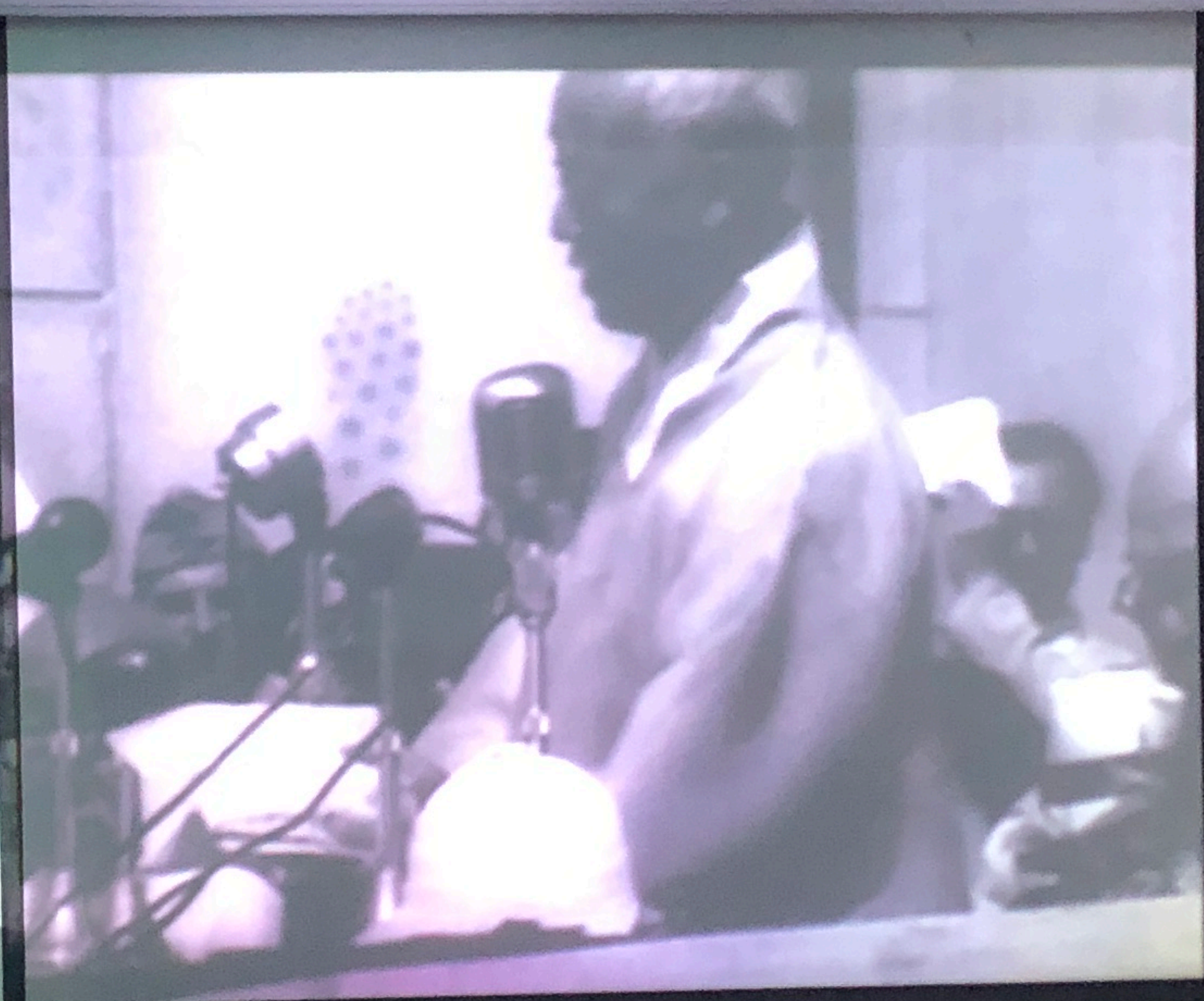
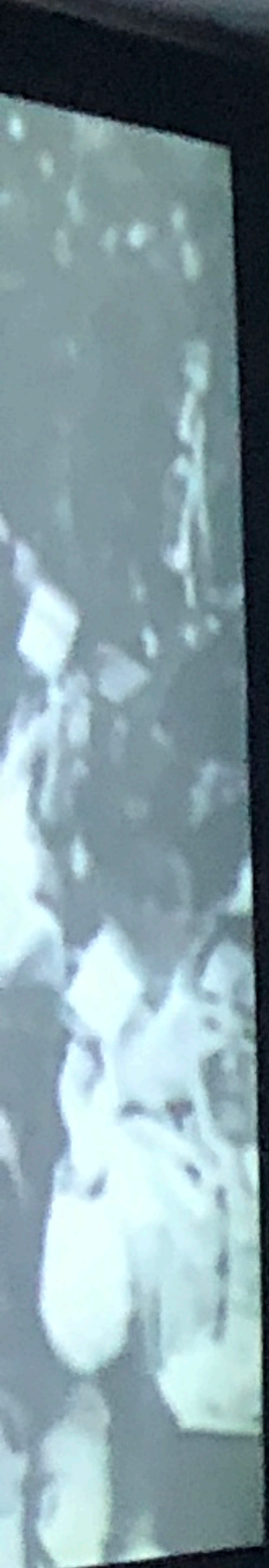
Fire of a mourn.

The Korean war gave a great wound to our whole nation
resulting in 6 million casualties in 3 years and 1 month.
The truce line holding the pain of our nation's division and
sorrows of brothers who died bleeding.
Here, with their dearest wish, we light 「Fire of a mourn.」

韓國戦争は
多くの
灯らせる。

緬懷之火

繼續了3年1个月, 造成600万死傷的韓國戰爭,
它對我們民族帶來了巨大的傷痛。
休戰線, 意味着民族分裂的病苦和流血的同族的悲哀。
我們將他們的愿望寄托在這里, 撥亮着「緬懷之火」。





1974.11.15

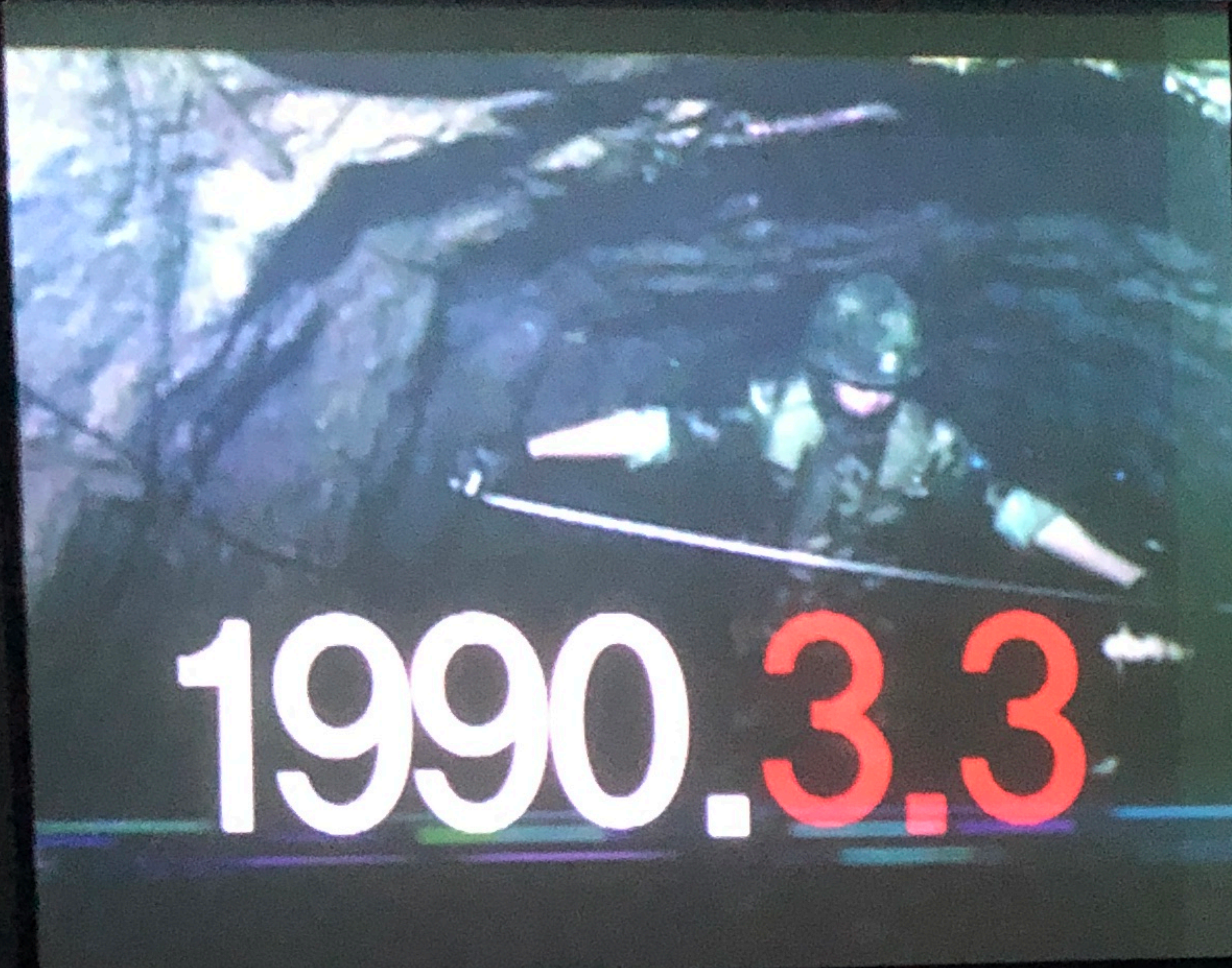
제1땅굴

1975.3.24

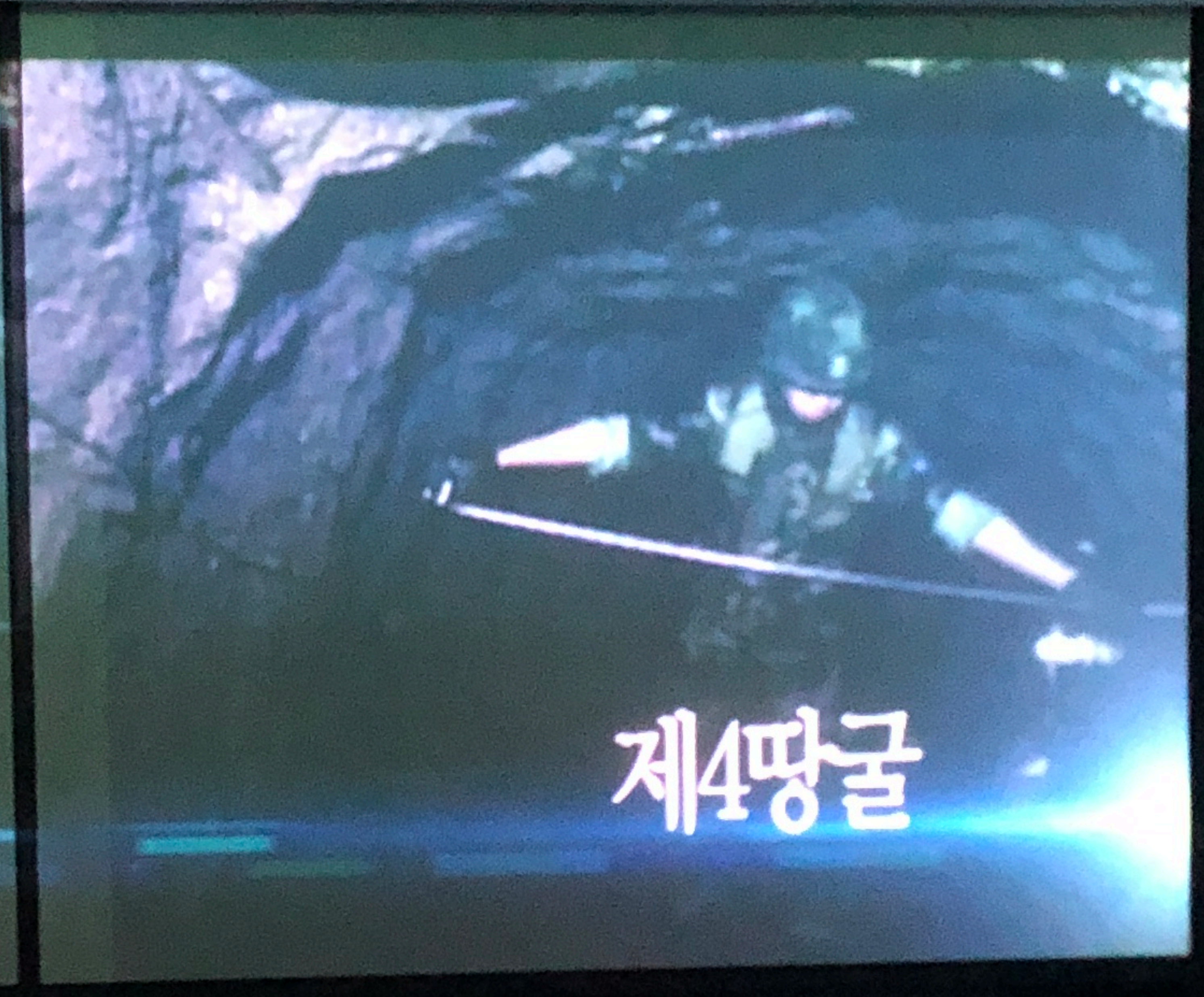
제2땅굴

1978.10.17

제3땅굴



1990.3.3



제4땅굴



1950.6.25

北韓的突襲南侵

DMZ 영상관

DMZ 影院
DMZ Theater
DMZ 映像館

환영 Welcome 热烈欢迎 よこそ

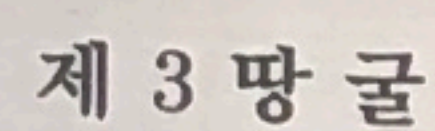
Welcome よこそ

환영합니다 热烈欢迎

ENTRANCE



三地道
The Third Tunnel
3 トンネル



남침을 땅굴이라는 근거는:
첫째, 땅굴의 경사가 북쪽으로 약 3도가량 기울어져 있어 물이 북쪽으로 배수
가도록 하였으며,
둘째, 알바를 복파하기 위한 다이내마이트 장전공이 남으로 향해 있고,
셋째, 땅굴암벽의 검은색의 석탄질은 예전부터 있었던 자연동굴로 위장하기
위하여 칠하였으나 이 지역은 석탄이 조금도 없었던 지역으로 거짓
임이 드러나 분명한 남침을 땅굴로 판명되었습니다.

第三地道

1974年5月5日回到朝鲜金成富先生 供认自己作为地测量程师,曾以南非某武装地区的大白桦林为界,测量过界点。

从那时后,朝鲜军方就开始对韩人侵的预定方向,在周圈以2米间隔设置了直径7.5厘米的PVC塑料管,时隔三年后,1978年6月18日,在板门店附近的一处界桩被韩人从水面通过,在板门店附近的水塘周围设置了7个管,发现管时,韩商通过其技术控制的地带和淡水养鱼的地区,是寻找北韩军的人侵入地,由韩国军方投入二个月的工程控制后,从这些管上测出300米,就可以看到北韩军控制的地带。

第一条地线长200米,位于地下15米,垂直距离为2米,为多形地。

第二条地线处于军事界线以北1200米处,在板门店附近的韩国方面通过界桩点,现在游客可参观263米长,从263米处开始北韩军对地线进行了修筑工程,高墙,禁止入内。

将第三地道认定为北韩入侵地道的理由如下:

- 第一、地道向北倾斜约30度左右,可使水往北韩方向排除。
- 第二、为爆破石头设炸药孔方向是南韩方向。
- 第三、地道墙壁上的黑色煤炭是北韩军为了伪装成自然洞层而人工涂上的。但这一地区根本不产煤,由此可以判定地道是北韩为入侵而挖掘。

The Third Tunnel

The South Korean Military was informed of the third tunnel by a North Korean defector, Kim By-Song, who fled the communist state on September 5 1974. He claimed to have measured the tunnel from a large poplar tree in the Southern De-militarized Zone.

107 PAVC cylinder pipes of 7.5cm in diameter, were then, filled with water and installed every 2meters along the expected invasion route to the South. Three months later, on June 10, 1978, one of the cylinder pipes exploded with water shooting out into the air. Hence, five more cylinder pipes were the installed nearby and South Korea was able to penetrate their way into the tunnel

This North Korea had intended to use for military purposes.

This interposition tunnel which took 3 months to build was used to find the tunnel of the invasion route. If you descend 300 meters, you will come across the North Korean infiltration tunnel.

The third tunnel is arch-shaped and has a total length of 1,635 meters. It lies 73meters below the surface and is 2 meters in height and width. When this tunnel was initially discovered, it ran 1,200 meters to the North from the military demarcation line and 435 meters to the South. Today, visitors can explore the tunnel up to 265 meters. At the end is the third tunnel cavernous blockade which was installed to prevent the usage by North. The distance from the third blockade to the military demarcation line is 170 meters.

There is evidence that this tunnel was intended for invading the South. First, the tunnel is sloped approximately 0.003 degrees towards the North, which causes water to be drained to the North. Secondly, the dynamite holes on the wall meant to explode base rock, facing South. Lastly, although coal was never found in this area, traces were left upon the rock wall to disguise the tunnel as an abandoned coal mine.

第3トンネル

1974年5月15日地震の亡命者であるキム・プン氏は、南韓の済州島地帯にある大きなボラで育ち自分の故郷にトンネルを建設したと主張したと韓国に証言した。この時からトンネルを掘るようになった。約50mのVPIV7107掘削2時間間で掘進した長さのトンネルを2人ずつに入れ作業をした。それから半年が過ぎた1975年10月、掘進していたトンネルのバンプから噴き出す水に火傷したのを理由とし、このVPI4掘削より3つの追加的なバンプを掘進中、左膝が痛くなったので使用トンネルを貫通する事になった。現在では1トンネルは使用用のトンネルを掘りながら約1ヶ月の工事を行ったトンネルである300mを掘り終えた使用用のトンネルとして完了した。

第3トンネルは長さ21.635m、高さ7.7m掘削に設置してある長さ2m掘削の2つの掘削トンネル。軍事基地の長さ100m、高さ100mのトンネルの4.55mを掘削して長さ21.635mを掘削した。トンネルは20m以下で作業ができた。265m地点から軍事基地前までは避難路を設置したためそれ以上は掘削ができませんでした。

発掘用のトンネルある假説は

- 1つ、トンネルの傾斜が北の方に向くほど傾いており水が次第に排水されるようになっていく。
- 2つ、岩盤を破壊させるためのダイナマイトを差し込むために掘られた穴の方向が異なるという。
- 3つ、トンネル内の壁に貼られている石炭はこのトンネルがもともとあった石炭道路だと主張する。たんに北朝鮮が盗ったものであるが、この地域は石炭が乏しくてたいてい花崗岩地域であるため北朝鮮の主張は真であり、このトンネルは発掘用のものであると判明された。

65M

Over MDL/ 南侵區間) 435M

nel Length/全長)1635M

The Third Tunnel

The South Korean military was informed of the third tunnel by a North Korean defector, Kim Bu-Seong, who fled the communist state on September 5 1974. He claimed to have measured the tunnel from a large poplar tree in the Southern De-militarized Zone.

107 PVC cylinder pipes of 7.5cm in diameter, were then, filled with water and installed every 2meters along the expected invasion route to the South. Three years later, on June 10, 1978, one of the cylinder pipes exploded with water shooting up into the air. Hence, five more cylinder pipes were installed nearby and South Korea was finally able to penetrate their way into the tunnel that North Korea had intended to use for military invasion.

This interception tunnel which took 3 months to build was used to find the tunnel of the invasion route. If you descend 300 meters, you will come across the North Korean infiltration tunnel.

The Third tunnel is arch-shaped and has a total length of 1,635 meters. It lies 73meters below the surface and is 2 meters in height and width.

When this tunnel was initially discovered, it ran 1,200 meters to the North from the military demarcation line and 435 meters to the South. Today, visitors can explore the tunnel up to 265 meters. At the end is the third tunnel concrete blockade which was installed to prevent the usage by North. The distance from the third blockade to the military demarcation line is 170 meters.

There is evidence that this tunnel was intended for invading the South. First, the tunnel is sloped approximately 0.003 degrees towards the North, which causes water to be drained to the North

Secondly, the dynamite holes on the wall meant to explode base rock, facing South.

Lastly, although coal was never found in this area, traces were left upon the rock wall to disguise the tunnel as an abandoned coal mine.



DMZ 전시관

DMZ 展览馆
DMZ Pavilion
DMZ 展示館
←

제 3 땡 굴







3.1 운동 100주년 기념 세계종교인 평화기도회
The World Peace Prayer Gathering for the Centennial Commemoration of the March First Movement

세계종교인 평화기도회

The World Peace Prayer Gathering

Wednesday, 20 February 2019 / Dorasan Station





3.1 운동 백주년 기념 세계 평화기도회
The World Peace Prayer Gathering for the Centennial Commemoration of the March First Movement
Wednesday, 20 February 2019 / Dorasan Station

3.1 운동 백주년 기념 세계종교인 평화기도회
The World Peace Prayer Gathering for the Centennial Commemoration of the March First Movement

3.1 운동 백주년 기념 세계종교인 평화기도회
The World Peace Prayer Gathering for the Centennial Commemoration of the March First Movement

문화체육관광부
Ministry of Culture, Sports and Tourism

유라시아 횡단철도 노선도

Trans Eurasian Railway Network



TAR (아시아 횡단 철도 노선) : Trans Asian Railway Network

	TKR (한반도 횡단철도)	Trans Korea Railway
	TSR (시베리아 횡단철도)	Trans Siberian Railway
	TCR (중국 횡단철도)	Trans Chinese Railway
	TMR (만주 횡단철도)	Trans Manchurian Railway
	TMGR (몽고 횡단철도)	Trans Mongolian Railway

만지지 마세요





종교와 평화, 새로운 100년
Religion and Peace for Another 100 Years



